



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



9991/05 (Presse 143)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2669. samling i Rådet

### **Landbrug og fiskeri**

Luxembourg, den 20.-21. juni 2005

Formand

**Fernand BODEN**

Luxembourgs minister for landbrug, vinavl og  
landdistriktudvikling samt for selvstændige erhverv,  
små og mellemstore virksomheder, turisme  
og boligspørgsmål

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B - 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 9589 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026  
[press.office@consilium.eu.int](mailto:press.office@consilium.eu.int) <http://ue.eu.int/Newsroom>

9991/05 (Presse 143)

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet nåede til enstemmig politisk enighed om kompromiset vedrørende forordningen om **udvikling af landdistrikterne**, der fastsætter den lovgivningsmæssige ramme for de strukturelle og horisontale foranstaltninger på landbrugsområdet i perioden 2007-2013.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
 <b>PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT</b>	
LANDBRUG .....	7
– Udvikling af landdistrikterne - ELFUL.....	7
– Aviær influenza .....	9
FISKERI .....	10
– Europæisk fiskerifond .....	10
– Bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Middelhavet .....	11
EVENTUELT .....	12
– Forvaltning af blåhvillingfiskeriet .....	12
– Brændstofkrisen og fiskeriets fremtid .....	13
– Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE) .....	14
– Landbrugsforskning .....	15
– Skove.....	16
– Korn .....	17
– Retfærdig handel.....	19

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***LANDBRUG*

–	Finansiering af den fælles landbrugspolitik *	20
–	Aftale om ris mellem EF og USA	21
–	Æg - handelsnormer	21
–	Bilaterale veterinæraftaler - Rådets konklusioner	22
–	EU - Andorra - Protokol om veterinærspørgsmål	23
–	International konvention om beskyttelse af plantenyheder	23

*FISKERI*

–	EU - Færøerne - Fiskesygdomme	24
–	EU/Côte d'Ivoire - Protokol til fiskeriaftalen	24

*EKSTERNE FORBINDELSER*

–	Den europæiske naboskabspolitik - Handlingsplanen EU-Tunesien	25
–	AVS-staterne - Revision af Cotonou-aftalen	25

*ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER*

–	Stabilitetspagten - Overvågning af budgetstillinger og samordning af de økonomiske politikker	26
---	---	----

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

–	Budget for Schengen-informationssystemet	26
---	--	----

*HANDELSPOLITIK*

–	Antidumping - Rusland og Ukraine - Ammoniumnitrat	27
---	---	----

*UDVIKLING*

–	Bekæmpelse af ørkendannelse	27
---	-----------------------------	----

*DET INDRE MARKED*

–	Typegodkendelse af køretøjer - Beskyttelse af passagerer	27
---	--	----

*MILJØ*

–	Fluorholdige drivhusgasser*	28
–	Emissioner af fluorholdige drivhusgasser fra luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer*	29

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Sabine LARUELLE

Yves LETERME

Minister for selvstændige erhverv og små og mellemstore virksomheder samt landbrug  
Ministerpræsident for den flamske regering og flamsk minister for institutionelle reformer, landbrug, havfiskeri og landdistrikter

**Den Tjekkiske Republik:**

Petr ZGARBA

Landbrugsminister

**Danmark:**

Hans Christian SCHMIDT

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

**Tyskland:**

Renate KÜNST

Forbundsminister for forbrugerbeskyttelse, fødevarer og landbrug

**Estland:**

Ester TUIKSOO

Landbrugsminister

**Grækenland:**

Evangelos BASIAKOS

Minister for landdistriktudvikling og fødevarer

**Spanien:**

Elena ESPINOSA MANGANA

Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer

**Frankrig:**

Dominique BUSSEREAU

Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri og landdistriktspørgsmål

**Irland:**

Mary COUGHLAN

Pat the COPE GALLAGHER

Minister for landbrug og fødevarer  
Viceminister, Ministeriet for Kommunikation, den Marine Sektor og Naturressourcer, med særligt ansvar for marine ressourcer

**Italien:**

Giovanni ALEMANNI

Paolo SCARPA BONAZZA BUORA

Landbrugs- og skovbrugsminister  
Statssekretær for skovbrug og landbrug

**Cypern:**

Timmy EFTHYMIOU

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

**Letland:**

Martins ROZE

Landbrugsminister

**Litauen:**

Kazimira PRUNSKIENE

Landbrugsminister

**Luxembourg:**

Fernand BODEN

Octavie MODERT

Minister for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt minister for selvstændige erhverv, små og mellemstore virksomheder, turisme og boligspørgsmål  
Statssekretær for forbindelserne med Parlamentet, statssekretær for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling samt statssekretær for kultur, videregående uddannelse og forskning

**Ungarn:**

József GRÁF

Landbrugsminister

**Malta:**

George PULLICINO

Miljøminister og minister for landdistriktspørgsmål

**Nederlandene:**

Cornelis Pieter VEERMAN

Minister for landbrug, naturspørgsmål og fødevarekvalitet

**Østrig:**

Josef PRÖLL

Forbundsminister for landbrug og skovbrug samt miljø og vandforvaltning

**Polen:**

Józef Jerzy PILARCZYK

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug og Landdistriktudvikling

Wieslaw ZAPÊDOWSKI

Understatssekretær, Ministeriet for Landbrug og Landdistriktudvikling

Stanisław KOWALCZYK

Understatssekretær, Ministeriet for Landbrug og Landdistriktudvikling

**Portugal:**

Jaime SILVA

Minister for landbrug, landdistriktudvikling og fiskeri

**Slovenien:**

Marija LUKACIC

Landbrugs-, skovbrugs- og fødevarerminister

**Slovakiet:**

Zsolt SIMON

Landbrugsminister

**Finland:**

Juha KORKEAOJA

Landbrugs- og skovbrugsminister

**Sverige:**

Ann-Christin NYKVIST

Minister for landbrug, fødevarer og forbrugerspørgsmål

**Det Forenede Kongerige:**

Margaret BECKETT

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktsspørgsmål

Lord BACH

Statssekretær

**Kommissionen:**

Mariann FISCHER BOEL

Medlem

Joe BORG

Medlem

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

**Bulgarien:**

Roussi IVANOV

Stedfortrædende missionschef

Rumænien:

Mugur CRĂCIUN

Statssekretær, Ministeriet for Landbrug, Skovbrug og Landdistriktudvikling

## PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

### LANDBRUG

#### – *Udvikling af landdistrikterne - ELFUL*

Rådet nåede til enstemmig politisk enighed om en ny rammeforordning for iværksættelsen af politikken for udvikling af landdistrikterne for perioden 2007-2013, hvorved der oprettes en europæisk landbrugsfond for udvikling af landdistrikterne (ELFUL) (11495/04). Denne politiske enighed blev opnået på grundlag af et kompromis (8481/1/05), der blev forelagt delegationerne af formandskabet, som blev ændret under mødet, og som Kommissionen tilsluttede sig. Til teksten er der knyttet en række fælles erklæringer.

Den politiske enighed, der blev opnået på rådssamlingen, berører ikke spørgsmålet om enighed om de finansielle overslag for 2007-2013. Det foreslåede budget for perioden 2007-2013 er altså fortsat, indtil der opnås enighed, på 88,75 mia. EUR.

De vigtigste ændringer i forhold til det oprindelige forslag er følgende:

- Minimumsfinansieringssats pr. akse: disse satser udgør EF-minimumsprocentsatsen for hver landdistriktudviklingsakse. Satsen fastsættes til 10% for så vidt angår forbedring af konkurrenceevne og skovrejsning (akse 1) og diversificeringsforanstaltninger (akse 3) i stedet for 15%. Satsen fastholdes på 25% for akse 2 "arealforvaltning". For programmerne i de franske oversøiske departementer fastsættes satsen for akse 2 til 10%.
- Leader-aksen fastholdes på 5% af fællesskabsprogrammeringen. For de 10 nye medlemsstater fastsættes procentsatsen for fondens samlede bidrag dog til 2,5% i gennemsnit.
- Leader-reserven til den sidste del af programmeringen (2011-2013) svarende til 3% af budgettet til landdistriktudvikling bortfalder.
- Med hensyn til størrelsen af de virksomheder, der kan modtage støtte i forbindelse med forarbejdning og afsætning af landbrugs- og skovbrugsprodukter, begrænses støtten til mikrovirksomheder for så vidt angår skovbrugsproduktion. Støtten fastsættes med en maksimumssats og begrænses til mikrovirksomheder samt små og mellemstore virksomheder for så vidt angår foranstaltninger, der forøger landbrugs- og skovbrugsprodukternes værdi. Der er ikke fastsat nogen grænse for Azorerne, Madeira, De Kanariske Øer, de franske oversøiske departementer og de mindre øer i Det Ægæiske Hav. Den maksimale støttesats halveres for virksomheder med under 750 ansatte eller med en omsætning på under 200 mio. EUR.

- Forelæggelse af en årlig rapport fra medlemsstaterne og Kommissionen: disse rapporter skal kun forelægges én gang hvert andet år begyndende i 2010 (i stedet for 2008 og 2009). En sidste rapport er planlagt i 2014, dvs. i alt 3 rapporter.
- Etableringspræmien for unge landbrugere forhøjes fra 40 000 EUR til 55 000 EUR. Den overgangsperiode, der gives unge landbrugere til at efterkomme EF's normer, fastsættes til 36 måneder.
- Ikke-refusionsberettiget merværdiafgift er berettiget til bidrag fra fonden, når den afholdes endeligt af modtageren.
- Ved den årlige deling mellem medlemsstaterne af fondens midler tages der bl.a. hensyn til specifikke situationer og behov, der er baseret på objektive kriterier.
- Støttesatserne i områder i den yderste periferi og i ugunstigt stillede områder forhøjes generelt.
- Ugunstigt stillede områder: Kommissionen forelægger en rapport og forslag vedrørende det fremtidige betalingssystem og udpegningen af de ugunstigt stillede områder i 2010. Indtil 2010 forbliver bestemmelserne i forordning 1257/1999 gældende. Forslaget indeholder en ændring af de eksisterende kriterier for de ugunstigt stillede områder, der er baseret på jordproduktivitet og klimaforhold.
- Støtteintensiteten til skovrejsning er blevet forhøjet til 70% uden for de ugunstigt stillede områder (+30%), til 80% i de ugunstigt stillede områder (+30%) og til 85% i områderne i den yderste periferi (+10%). Endvidere er maksimumsbeløbet for indkomsttab blevet hævet til 700 EUR/ha.
- Overgangsforanstaltningerne til fordel for semisubsistenslandbrug og producentsammenslutninger er blevet forlænget indtil udgangen af 2013 i stedet for 2008.



– *Aviær influenza*

Rådet noterede sig de tekniske fremskridt, der blev gjort under det luxembourgske formandskab, og tog til efterretning, at det kommende britiske formandskab har til hensigt aktivt at fortsætte arbejdet, således at der kan træffes afgørelse om forslagene til henholdsvis direktiv og beslutning (fremsendt i begyndelsen af maj) om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza, så snart Europa-Parlamentets udtalelse er modtaget (8630/05).

Den polske delegation understregede, at der efter dens opfattelse er en risiko for, at det lavpatogene virus muterer til et højpatogent virus, og ønskede, at der stilles et passende niveau for samfinansiering til rådighed.

Forslaget omfatter en udvidet definition af aviær influenza med henblik på bekæmpelse af lavpatogent aviær influenza-virus (LPAI) og specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af dette virus, obligatorisk LPAI-overvågning i medlemsstaterne og en mere fleksibel vaccinationsordning især for truede arter og tamfugle. De foreslåede ændringer af fællesskabslovgivningen om bekæmpelse af aviær influenza bør gennemføres parallelt med ændringerne i Rådets beslutning 90/424/EØF om visse udgifter på veterinærområdet for at sikre, at beslutningen er i tråd med nærværende forslag, og at medlemsstaterne disponerer over den nødvendige økonomiske støtte, som gennemførelsen af visse af de planlagte nye bekæmpelsesforanstaltninger kræver.

Retsgrundlaget for forslaget er artikel 37 i traktaten. Europa-Parlamentets udtalelse, der forventes afgivet under mødeperioden i december 2005, er rent rådgivende. Neil Parish (PPE-DE) er udnævnt til ordfører. De årlige ekstraudgifter til disse foranstaltninger anslås af Kommissionen til 5,5 mio. EUR for fællesskabsbudgettet. Datoen for gennemførelsen af direktivet i national ret er fastsat til den 31. december 2006.

**FISKERI**

– *Europæisk fiskerifond*

Rådet opfordrede De Faste Repræsentanternes Komité og Kommissionen til at fortsætte deres kontakter for at nå til enighed om forslaget til forordning vedrørende en europæisk fiskerifond under det kommende britiske formandskab.

– *Bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Middelhavet*

Rådet pålagde De Faste Repræsentanters Komité at finde en løsning på de tekniske problemer i forbindelse med forslaget til forordning om bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i Middelhavet med henblik på at opnå politisk enighed så hurtigt som muligt.

**EVENTUELT****– *Forvaltning af blåhvillingfiskeriet***

I forbindelse med dette punkt gjorde Kommissionen rede for Norges ensidige beslutning om at lukke for sit fiskeri efter blåhvilling som følge af nedgangen i bestanden på 25% i forhold til det foregående år. Dette skridt skal ses som et led i de vanskelige forhandlinger mellem kyststaterne om Fællesskabets, Islands og Ruslands kvoter, medens Norge og Færøerne havde besluttet ikke at fastsætte kvoter for deres flåder.

Kommissionen foreslår med henblik på et møde mellem kyststaterne den 27. juni 2005 en løsning, der tager hensyn til de af medlemsstaternes kvoter for blåhvilling, der endnu ikke er blevet fordelt. Det overvejes også at lukke for fiskeriet efter blåhvilling i de vestlige farvande.

Kommissionen fik lejlighed til at notere sig medlemsstaternes holdninger til dette punkt med henblik på de forhandlinger, der skal finde sted den 27. juni.

– **Brændstofkrisen og fiskeriets fremtid**

Rådet noterede sig den belgiske delegations anmodning (10118/05), der blev støttet af den spanske, lettiske, franske, irske, litauiske, cypriotiske, italienske, græske, estiske og polske delegation, vedrørende de problemer, som de stigende brændstofpriser skaber, navnlig for trawlere, der bruger meget brændstof, og følgerne for fiskerisektoren.

Den belgiske delegation udtrykte ønske om, at der iværksættes et fællesskabsinitiativ under Kommissionens ledelse for at skabe en modvægt mod de negative virkninger af denne prisstigning. Blandt de foreslåede løsninger blev nævnt lån sikret med offentlige midler og fællesskabsinvesteringer, der giver mulighed for energibesparelser, som f.eks. udskiftning af en eksisterende motor med en mindre miljøskadelig motor. Den spanske delegation foreslog, at man tager tærsklerne i *de minimis*-bestemmelsen op til revision.

Den tyske delegation gav udtryk for forståelse over for ovennævnte delegationer, men mindede om, at Kommissionen ikke havde været imødekommende med hensyn til dette punkt, da det blev bragt op på rådssamlingen den 18. oktober 2004 (13129/04), med den begrundelse, at nationale støtteforanstaltninger kan medføre konkurrenceforvridninger mellem medlemsstaterne, og at fiskerisektoren i forvejen ikke betaler afgift på mineralolieprodukter. Delegationen foreslog, at der findes en passende løsning med de olieproducerende lande.

Kommissær Joe Borg noterede sig delegationernes indlæg og de negative virkninger af brændstofprisernes voldsomme stigning, navnlig for trawlere. Han mindede om den fordelagtige brændstofbeskatning, som fiskerisektoren nyder godt af. Han meddelte, at Kommissionen vil undersøge, hvilke konkrete foranstaltninger der kunne komme på tale efter drøftelserne i en gruppe bestående af repræsentanter for fiskerierhvervet under Kommissionens formandskab. I den forbindelse lovede han at holde Rådet underrettet om udviklingen på området.

– *Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE)*

Rådet noterede sig de oplysninger, Kommissionen havde forelagt i sin orienterende note om resultaterne af 73. samling i Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE) den 22.-27. maj 2005, og navnlig vedtagelsen af retningslinjer svarende til fællesskabslovgivningen inden for dyrevelfærd (land- og søtransport, slagtning med henblik på anvendelse som fødevarer og med henblik på kontrol med epizootier) (10163/05).

– *Landbrugsforskning*

Rådet noterede sig en mundtlig orientering ved Kommissionen om forløbet af drøftelserne i Den Stående Komité for Landbrugsforskning (CPRA). Kommissær Mariann Fischer Boel mindede om, at Kommissionen er i færd med at udarbejde syvende forskningsrammeprogram. Hun understregede, at Rådet på samlingen den 22. november 2004 havde givet udtryk for bred støtte til rapporten fra det nederlandske formandskab om forskning på landbrugsområdet. Rapporten konkluderede, at der er behov for øget videnskabeligt samarbejde i Fællesskabet, der med CPRA råder over en platform på højt niveau. Hun gjorde opmærksom på, at de CPRA-associerede lande (Israel, Norge, Island og Schweiz), havde givet udtryk for interesse for det påbegyndte arbejde, og at 32 europæiske lande var berørt. De første initiativer, der er iværksat af CPRA, er nedsættelsen af en samarbejdsgruppe på forskningsområdet og udarbejdelsen af et dokument om forskningsinfrastrukturene inden for landbrugssektoren, navnlig gennem netværksdannelse. Dette dokument vil blive forelagt for Det Europæiske Strategiske Forum på dets møde den 1.-2. december 2005 under det britiske formandskab. En rapport om samordning af landbrugsforskningen baseret på arbejdet i CPRA vil meget snart blive forelagt Europa-Parlamentet og Rådet.

Den nederlandske delegation takkede formandskabet og Kommissionen for at have medtaget dette punkt på dagsordenen og bemærkede, at landbruget vil komme til at indtage en vigtig plads i syvende forskningsrammeprogram.

Formandskabet oplyste, at der vil blive afholdt endnu et møde om dette emne under det britiske formandskab.

– *Skove*

Rådet noterede sig en orientering ved formandskabet om forløbet af drøftelserne om FLEGT-aftalen om handel med tømmer (10084/05).

Den belgiske delegation gjorde rede for sine bekymringer med hensyn til ulovlig skovhugst og den dermed forbundne ulovlige handel. Delegationen takkede det luxembourgske formandskab for dets indsats i forbindelse med udarbejdelsen af et forhandlingsmandat og udtrykte ønske om, at der må ske betydelige fremskridt i dette spørgsmål under det kommende britiske formandskab, således at de første partnerskabsaftaler kan iværksættes. Endelig mindede delegationen om, at det er nødvendigt at supplere disse aftaler med en bindende lovgivning om ulovlig handel med tømmer i Fællesskabet.

Kommissær Mariann Fischer Boel udtrykte ønske om, at forhandlingsdirektiverne færdiggøres under det kommende britiske formandskab. Hun understregede, at der var blevet brugt 3 mio. EUR for at fremme dialogen om god skovforvaltning, og at der var blevet udbetalt yderligere 15 mio. EUR af Fællesskabet til teknisk bistand. Endelig mindede hun om, at de uformelle forhandlingsprocesser, der i øjeblikket er i gang med flere tredjelande (Ghana, Cameroun, Malaysia, ...), på sigt burde føre frem til et forhandlingsmandat.

I maj 2003 tilsendte Kommissionen Rådet en meddelelse om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (FLEGT). Skovgruppen udarbejdede nogle konklusioner, som Rådet tilsluttede sig i oktober 2003. I forlængelse af denne meddelelse forelagde Kommissionen i juli 2004 et forslag til forordning og en henstilling om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om partnerskabsaftaler med henblik på iværksættelse af EU's handlingsplan for retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (FLEGT). Under det nederlandske formandskab koncentrerede Skovgruppen sig om forordningsforslaget og forelagde på samlingen i Rådet (landbrug og fiskeri) i december 2004 to spørgsmål, nemlig omgåelsesproblemet og problemet om, hvilke produkter der bør være omfattet af licensordningen, med henblik på at få udstukket politiske retningslinjer. Under det luxembourgske formandskab har gruppen koncentreret sig om teksten til forhandlingsdirektiverne.



– **Korn**

Den østrigske delegation, der blev støttet af den franske, polske, ungarske, slovakiske, spanske, tjekkeske, græske, italienske, lettiske, litauiske og tyske delegation, henledte Rådets og Kommissionens opmærksomhed på situationen på fællesskabsmarkedet for korn og på de foranstaltninger, det haster med at træffe (10098/05).

Den østrigske delegation fremhævede navnlig den særdeles spændte situation på markedet for korn. Den fandt, at de foranstaltninger, der var blevet truffet siden høsten 2004-2005, havde vist sig utilstrækkelige. Delegationen anførte, at i betragtning af det meget store fællesskabslager af korn, den begrænsede oplagringskapacitet og eksportens ringe omfang havde de foranstaltninger, Kommissionen havde truffet, ikke vist sig af afgørende betydning. Med udsigt til en ny rekordhøst i 2005-2006, der vil kunne forværre situationen, anmodede delegationen Kommissionen om at forelægge et integreret sæt af foranstaltninger for at reducere kornoverskuddet.

Den franske delegation ønskede, at der åbnes for udbud fra det frie marked - uden intervention - fra den 1. juli 2005 for at overlade det private marked initiativet til at nedbringe overskudslagrene af korn.

Den polske delegation fremhævede sine specifikke problemer, herunder navnlig landets fjerne geografiske beliggenhed i forhold til de vigtigste afsætningsmarkeder for korn, samt problemer med at få korn transporteret til de områder i Europa, hvor der er underskud af korn. Den udtrykte ønske om, at Kommissionen træffer nogle foranstaltninger, inden høsten 2005-2006 begynder.

Den spanske delegation mindede om den voldsomme tørke, der har ramt Spanien, og det deraf følgende behov for dyrefoder, og ønskede forsyning fra interventionslagrene som supplement til det private initiativ. Dette indlæg fik støtte fra den ungarske og den tyske delegation. Den spanske delegation oplyste desuden, at den venter på, at Forvaltningskomitéen for Korn snart træffer afgørelse om udbud fra interventionslagrene.

Den ungarske delegation meddelte, at der er oplagret meget store mængder korn i Ungarn, især set på baggrund af landets karakter af indlandsstat og dets utilstrækkelige oplagringskapacitet. Delegationen ønskede derfor, at salget til intervention forlænges med en måned for høsten 2004-2005. Dens bekymringer fik tilslutning fra den slovakiske, lettiske og litauiske delegation.

Den tyske delegation så gerne, at der føres en mere aktiv eksportpolitik for at få afviklet interventionslagrene. Delegationen rejste spørgsmålet om mulighederne for at finansiere transporten af korn mellem Ungarn og Spanien for at aflaste situationen på kornmarkedet samt fællesskabsbudgettet. Den græske delegation opfordrede Kommissionen til at overveje følgerne af det ustabile marked for hver medlemsstat i forbindelse med det nye høstår 2005-2006.

Den svenske delegation erklærede sig rede til at forsøge nye foranstaltninger, men understregede dog, at denne krise bør ses i en global kontekst, og at disse foranstaltningers virkninger på konkurrencen bør analyseres.

Kommissær Mariann Fischer Boel erkendte, at der regelmæssigt forekommer svigt og blokeringer på fællesskabsmarkedet for korn. Hun mindede dog om, fællesskabshøsten i 2004 havde været helt usædvanlig (285 mio. tons), og at denne situation var blevet forværret af valutakurserne og de nationale interventionssystemers funktionsvanskeligheder. Hun oplyste, at de nuværende mængder oplagret korn er på 16 mio. tons, heraf halvdelen i de nye medlemsstater. Hun var villig til at hjælpe indlandsstater med relevante foranstaltninger, navnlig gennem salg af lagrene af hvede til intervention, men mindede om, at hun ønskede, at disse lagre blev solgt til den bedste pris for ikke at forstyrre markedet. Hun gjorde opmærksom på, at det påhviler medlemsstaterne at afvikle deres lagre inden den 31. juli 2005. Kommissær Mariann Fischer Boel påpegede, at den kommende høst forventes at blive af mindre omfang (260 mio. tons) end i 2004-2005. Med hensyn til de foranstaltninger, der skal træffes, meddelte hun, at Kommissionen vil åbne for udbud til eksport fra høstårets begyndelse for hvede, byg, rug og havre. Som svar på den tyske delegations spørgsmål oplyste hun, at Kommissionen vil se på mulighederne for overførsel fra områder med overskud til områder med underskud.

Det drejer sig om den fjerde anmodning siden årets begyndelse. Den er begrundet i de betydelige mængder korn, der er blevet oplagret til intervention i Fællesskabet siden rekordhøsten i 2004, især i indlandsstaterne, der ikke har den adgang til havet, som giver mulighed for hurtig afsætning af deres produktion. Parallelt hermed bør det noteres, at visse medlemsstater ønsker at kunne råde over interventionsmængderne på grund af den betydelige tørke, der har ramt dem, og deres omfattende behov for foder.

– *Retfærdig handel*

Den tyske delegation, der blev støttet af den østrigske delegation, ønskede at minde Rådet og Kommissionen om de igangværende landbrugsforhandlinger i Verdenshandelsorganisationen (WTO) som led i Doha-runden (10097/05).

Den understregede betydningen af handel med landbrugsprodukter for udviklingslandene. Den tyske delegation anmodede Kommissionen om at udnytte de igangværende landbrugsforhandlinger i WTO til at få taget hensyn til EU's ønsker om at nå frem til et retfærdigt internationalt handelssystem.

Kommissær Mariann Fischer Boel anerkendte Tysklands indsats i forbindelse med dette spørgsmål, men påpegede, at standarder, der forbedrer gennemsigtigheden og gør forbrugerne mere bevidste, vil få større virkning end officielle standarder. Hun mindede om, at der ikke længere er fællesskabstold på importen af produkter som bomuld, kaffe og kakao. Som følge af risikoen for at komme i modstrid med WTO's regler afviste hun dog at give disse produkter præferenceadgang til markedet, da det kunne give anledning til konkurrenceforvridning over for andre produkter. Med hensyn til specielt bananer mindede hun om, at Kommissionen arbejder med indførelse af et rent toldsystem, der skal anvendes fra den 1. januar 2006. Til slut understregede hun, at beslutningen om at købe fair trade-produkter i sidste ende er forbrugerens.

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **LANDBRUG**

#### **Finansiering af den fælles landbrugspolitik \***

Rådet vedtog en forordning om fastlæggelse af én enkelt retlig ramme for finansieringen af den fælles landbrugspolitik via to fonde, ELFUL (for udvikling af landdistrikterne) og EGFL (Den Europæiske Garantifond for Landbruget) (8686/05 og 10134/05 + ADD 1).

Forordningen fastsætter den periode, der opereres med for finansielle korrektioner i forbindelse med regnskabsafslutning for ELFUL-udgifter, til 24 måneder. Bestemmelsen skal sætte Kommissionen i stand til at gå 24 måneder tilbage i tiden for at nægte samfinansiering af en type udgifter, den anser for at være ikke-refusionsberettigede.

Kommissionen og medlemsstaterne påtager sig et ligeligt ansvar for de beløb, der udbetales inden for rammerne af ELFUL, samt for beløb, der skal inddrives, hvis der konstateres uregelmæssigheder. For beløb, der overstiger 1 mio. EUR, analyseres varetagelsen af det finansielle ansvar i hvert enkelt tilfælde.

Hvad angår beføjelsen til at gribe ind i tilfælde af budgetoverskridelser fastslår den vedtagne forordning, at Kommissionen, hvis der er risiko for overskridelse af det planlagte årlige loft, træffer foranstaltninger for at justere udgifterne. Hvis disse foranstaltninger viser sig utilstrækkelige, bør Kommissionen foreslå Rådet supplerende tiltag.

De to fonde vil hver især bevare deres særlige karakteristika, herunder det forhold, at EGFL tildeles ikke-opdelte bevillinger, medens ELFUL tildeles opdelte bevillinger. Betalingstempoet er også forskelligt for de to fondes vedkommende (henholdsvis månedligt og kvartalsvis) ligesom behandlingen af beløb, der inddrives som følge af uregelmæssigheder. Inden for rammerne af EGFL kan disse beløb således genanvendes af medlemsstaterne inden for rammerne af det samme program for landdistriktudvikling.

Denne forordning omfatter også reglerne om budgetdisciplin, der tager hensyn til reformen af den fælles landbrugspolitik, som omhandlet i forordning (EF) nr. 1782/2003. Disse regler vedrører bl.a. fastsættelsen af de beløb, der årligt er til rådighed til EGFL-udgifter, prognoser for overholdelsen af de betalingsfrister, der pålægges medlemsstaterne, og regler vedrørende eventuelle nedsættelser eller suspensioner af de månedlige eller kvartalsvise betalinger.

## Aftale om ris mellem EF og USA

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om metoden for beregning af toldsatsene for afskallet ris (9249/05). Den italienske og den danske delegation stemte imod. Den græske delegation afholdt sig fra at stemme.

Afgørelsen er en formalisering af aftalen fra marts 2005 mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater, som opererer med en variabel told (65 EUR/t, 42,5 EUR/t eller 30 EUR/t) afhængigt af importmængderne. Afgørelsen trådte i kraft den 1. marts 2005 og gælder til den 30. juni 2006 i afventning af en reform af den fælles markedsordning for ris (forordning (EF) 1785/2003). Aftalerne med Indien og Pakistan videreføres indtil den 30. juni 2006 med en told på 65 EUR/t for afskallet ris og 175 EUR/t for sleben ris).

## Æg - handelsnormer

Rådet vedtog med enstemmighed en forordning om visse handelsnormer for æg (9646/05). Ved forordning (EF) 2052/2003 blev der indført mærkningspligt for æg med en kode, der angiver producenten og gør det muligt at bestemme produktionsformen. Dette system blev obligatorisk fra den 1. januar 2004 undtagen for æg, der sælges på lokale offentlige markeder, hvor systemet bliver obligatorisk den 1. juli 2005. For ikke at pålægge de mindste producenter for meget bureaukrati ændrer denne forordning forordningen om mærkningspligt for konsumæg i Fællesskabet, idet de medlemsstater, der ønsker det, fra den 1. juli 2005 kan fritage mindre producenter, der har højst 50 æglæggende høner, for pligten til at mærke æg solgt på det lokale offentlige marked beliggende i produktionsområdet i den pågældende medlemsstat, på betingelse af at bedriftens navn og adresse anføres på salgsstedet.

**Bilaterale veterinæraftaler - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

- har med tilfredshed noteret sig, at den såkaldte Potsdamgruppe-procedure har fungeret godt i de seneste ti år; der er tale om en snæver gruppe af repræsentanter for medlemsstaterne - hvilket ikke udelukker deltagelse af alle medlemsstaterne - der spiller en aktiv rolle med hensyn til at bistå Kommissionen og yde den teknisk bistand under forhandlingen af veterinæraftaler med visse tredjelande samt i forbindelse med gennemførelsen af sådanne aftaler, navnlig for så vidt angår forberedelsen af møder i de blandede udvalg, der nedsættes ved disse aftaler
- bekræfter principperne for sådanne forhandlinger, især åbenhed og samordning mellem Potsdamgruppens medlemmer på alle stadier af forhandlingsprocessen for at beskytte Fællesskabets interesser
- opfordrer alle medlemsstaterne til på en afbalanceret måde at deltage i arbejdet i Potsdamgruppens forskellige sammensætninger, således at byrdefordelingen med hensyn til finansielle og menneskelige ressourcer bliver proportional og retfærdig. Med dette for øje bør gruppen fremover bestå af de medlemsstater, der er anført i bilaget, samt af formandskabet og en repræsentant for Generalsekretariatet for Rådet, og det bør være muligt at ajourføre bilaget med samtykke fra de berørte medlemsstater
- opfordrer formandskabet til at sørge for kontinuitet i arbejdet. Der skal med dette for øje regelmæssigt opstilles en tidsplan for arbejdet i samråd med de berørte formandskaber og Kommissionen
- slår på ny fast, at Generalsekretariatet for Rådet og Kommissionen med jævne mellemrum skal informere alle medlemsstaterne og de relevante rådsorganer om forløbet af igangværende forhandlinger."

**EU - Andorra - Protokol om veterinærspørgsmål**

Rådet godkendte en afgørelse om visse veterinærspørgsmål, der indeholder en supplerende liste over EF-forskrifter på veterinærområdet, som Andorra skal anvende, med henblik på vedtagelse i Den Blandede Komité EF-Andorra (9690/05). Den polske delegation afholdt sig fra at stemme.

Andorra forpligter sig ved protokollen til at anvende visse EF-forskrifter på veterinærområdet, og Den Blandede Komité EF-Andorra udarbejder en liste over de EF-forskrifter, der skal anvendes (f.eks. forordningen om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af får og geder).

EF-forskrifterne på denne supplerende liste skal gennemføres og anvendes inden udløbet af en frist på 18 måneder efter den endelige vedtagelse af denne afgørelse.

**International konvention om beskyttelse af plantenyheder**

Rådet gav sin tilslutning til, at der sendes en skrivelse til generalsekretæren for den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder (UPOV) (9901/1/05).

Skrivelsen vil blive fremsendt, når EU deponerer sit tiltrædelsesinstrument, og den meddeler EU-lovgivningen om forædlingsrettigheder samt listen over de planteslægter og -arter, hvorpå EU vil anvende konventionens bestemmelser.

Rådet godkendte EU's tiltrædelse af UPOV på sin samling den 30. maj 2005.

**FISKERI****EU - Færøerne - Fiskesygdomme**

Rådet vedtog en afgørelse om Fællesskabets holdning i Den Blandede Komité EF-Færøerne for så vidt angår godkendelse af den færøske beredskabsplan for fiskesygdomme og Færøernes deltagelse i systemet for anmeldelse af dyresygdomme (9240/05).

Færøernes beredskabsplan for fiskesygdomme omfatter anvendelse af en vaccine og foranstaltninger til fjernelse af fisk, der er smittet med infektiøs lakseanæmi, samt sikring af, at oplysninger om sygdomsudbrud meddeles Kommissionen gennem systemet til anmeldelse af dyresygdomme på samme måde som i medlemsstaterne.

**EU/Côte d'Ivoire - Protokol til fiskeriaftalen**

Rådet vedtog en forordning om godkendelse af indgåelsen af en protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeriaftalen med Côte d'Ivoire, indtil den 30. juni 2007 (14510/04).

Ifølge protokollen tildeles Frankrig, Spanien og Portugal licenser ud for Côte d'Ivoires kyst til bundfiskeri og tunfiskeri. Hvis licensansøgningerne fra disse medlemsstater ikke opbruger fiskerimulighederne, kan andre medlemsstaterne ansøge om licens.

Den finansielle modydelse til støtte for Côte d'Ivoires sektorpolitik for fiskeri fastsættes til 1 065 000 EUR pr. år. Den finansielle modydelse omfatter for tunfiskeri en fangstmængde på 9 000 t pr. år i ivorianske farvande. Hvis EF-fartøjernes fangst i Côte d'Ivoires fiskerizone overstiger denne mængde, forhøjes beløbet proportionelt. EU's samlede finansielle modydelse kan dog højst udgøre det dobbelte af det anførte beløb.



## **EKSTERNE FORBINDELSER**

### **Den europæiske naboskabspolitik - Handlingsplanen EU-Tunesien**

Rådet noterede sig teksten til handlingsplanen EU-Tunesien som ændret efter anmodning fra Tunesien med henblik på vedtagelse i Associeringsrådet EU-Tunesien (2603/1/05).

Handlingsplanen vil muliggøre en mere målrettet gennemførelse af instrumenterne i associeringsaftalen mellem EU og Tunesien med henblik på en større integration af Tunesiens økonomiske, sociale og videnskabelige strukturer i Unionens økonomiske, sociale og videnskabelige strukturer. Handlingsplanen skal ligeledes bidrage til udvikling og gennemførelse af politikker, der skal fremme økonomisk vækst, beskæftigelse og social sammenhængskraft, nedbringe fattigdommen og beskytte miljøet.

### **AVS-staterne - Revision af Cotonou-aftalen**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af undertegnelsen af ændringen af partnerskabsaftalen med staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (9621/1/05 og 8851/05).

Revisionen af aftalen åbnes for undertegnelse den 25. juni 2005 i Luxembourg.

De vigtigste ændringer i aftalen er:

- parterne forpligter sig til at bekæmpe terrorisme
- der indsættes en bestemmelse om samarbejde om at modvirke spredning af masseødelæggelsesvåben
- der indsættes en omtale af årtusindudviklingsmålene, som FN's generalforsamling har vedtaget
- forenkling af procedurerne for regional finansiering
- mulighed for at tildele midler til fremme af fred i konfliktsituationer.

Partnerskabsaftalen med AVS-landene, der blev undertegnet i juni 2000 i Cotonou (Benin), blev indgået for en periode på 20 år fra den 1. marts 2000 og indeholder en bestemmelse om revurdering af aftalen ved udløbet af hver 5-års-periode.

Formålet med aftalen er at befordre og fremskynde den økonomiske, kulturelle og sociale udvikling i AVS-staterne, at bidrage til fred og sikkerhed og at fremme et stabilt og demokratisk politisk klima. Aftalen fokuserer især på målet om nedbringelse og udryddelse af fattigdom i sammenhæng med målene om bæredygtig udvikling og gradvis integration af disse lande i verdensøkonomien.

78 lande har for øjeblikket undertegnet aftalen.

### **ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**

#### **Stabilitetspagten - Overvågning af budgetstillinger og samordning af de økonomiske politikker**

Rådet vedtog en fælles holdning om det ene af de to udkast til forordninger om gennemførelse af den reform af EU's stabilitets- og vækstpagt, der blev besluttet i marts 2005 (9817/05 + ADD 1).

Formålet med forordningen er at forbedre overvågningen af budgetstillinger og samordningen af medlemsstaternes økonomiske politikker ved ændring af forordning (EF) nr. 1466/97.

Rådet var den 13. juni nået til politisk enighed om teksten til den fælles holdning, som Europa-Parlamentet skal afgive andenbehandlingsudtalelse om, samt om udkastet til forordning om proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud.

### **RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**

#### **Budget for Schengen-informationssystemet**

Medlemsstaterne, forsamlet i Rådet, vedtog den flerårige opstilling over godkendte anlægsudgifter til Schengen-informationssystemets (C.SIS) tekniske støttefunktion og anlægs- og driftsbudgettet for C.SIS for 2006 (8997/05).

**HANDELSPOLITIK****Antidumping - Rusland og Ukraine - Ammoniumnitrat**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) 658/2002 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ammoniumnitrat med oprindelse i Rusland og forordning (EF) nr. 132/2001 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af ammoniumnitrat med oprindelse i bl.a. Ukraine efter en delvis fornyet undersøgelse i medfør af forordning (EF) nr. 384/96 (9284/05)

**UDVIKLING****Bekæmpelse af ørkendannelse**

Rådet bemyndigede formandskabet til at sende en skrivelse til Verdensbanken vedrørende initiativet "TerrAfrica" som led i De Forenede Nationers konvention om bekæmpelse af ørkendannelse (UNCCD) (9986/1/05).

TerrAfrica-konceptet blev udarbejdet i 2004 af Verdensbanken i samarbejde med UNCCD-sekretariatet og Den Globale Mekanisme under UNCCD. En række aktører, herunder EU, er blevet opfordret til at deltage i udformningen af dette initiativ, der skal bidrage til at afhjælpe de miljømæssige og socioøkonomiske virkninger af forringelsen af jorden i Afrika.

**DET INDRE MARKED****Typegodkendelse af køretøjer - Beskyttelse af passagerer**

Rådet gav sin tilslutning til en fælles indstilling med henblik på vedtagelse af en afgørelse om EU's tiltrædelse af FN's Økonomiske Kommission for Europas (UNECE) regulativer vedrørende typegodkendelse af køretøjer, for så vidt angår beskyttelse af fører og passagerer (7590/05). Afgørelsen vil blive tilsendt Europa-Parlamentet med henblik på en samstemmende udtalelse.

UNECE's regulativer vedrørende typegodkendelse af køretøjer, for så vidt angår beskyttelse af fører og passagerer i tilfælde af frontal kollision (regulativ nr. 94) og i tilfælde af sidekollision (regulativ nr. 95), tilsigter at fjerne de tekniske hindringer for samhandel med motorkøretøjer og samtidig opnå en høj grad af sikkerhed for fører og passagerer.

Det er planen, at disse regulativer skal indgå i EF-systemet for typegodkendelse af motorkøretøjer.

EU blev kontraherende part i UNECE's aftale i 1998 og har tiltrådt 78 regulativer, der er knyttet som bilag til aftalen.

## **MILJØ**

### **Fluorholdige drivhusgasser\***

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en *fælles holdning* vedrørende et udkast til forordning om begrænsning af emissionerne af visse fluorholdige drivhusgasser (16056/04 og 9209/05 ADD1). Den fælles holdning vil blive tilsendt Europa-Parlamentet med henblik på dets andenbehandling.

Danmark og Østrig stemte imod; Belgien, Portugal og Sverige afholdt sig fra at stemme.

Udkastet til forordning har til formål at regulere indeslutning, anvendelse, genvinding og destruktion af de fluorholdige drivhusgasser, der er opført i bilag A til Kyoto-protokollen til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer<sup>1</sup>. Den tager endvidere sigte på at regulere mærkning og bortskaffelse af produkter og anlæg, der indeholder disse gasser, indberetning af oplysninger herom, anvendelse af svovlhexafluorid, markedsføring af produkter og anlæg, der indeholder fluorholdige drivhusgasser, eller hvis funktion er afhængig af disse gasser, samt uddannelse og autorisation af personale, der er inddraget i de aktiviteter, forordningen omfatter.

Med indførelsen af økonomisk fordelagtige foranstaltninger, der tager sigte på at reducere emissionerne af fluorholdige drivhusgasser, vil dette udkast til forordning hjælpe Den Europæiske Union med at opfylde de mål, der er sat for den i Kyoto-protokollen, samtidig med at den undgår forvriddinger af det indre marked.

---

<sup>1</sup> <http://unfccc.int/resource/docs/convkp/kpfrench.pdf>.

**Emissioner af fluorholdige drivhusgasser fra luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer\***

Rådet vedtog med enstemmighed en *fælles holdning* vedrørende et udkast til direktiv om emissioner af fluorholdige drivhusgasser fra luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer og om ændring af direktiv 70/156/EØF<sup>1</sup> (16182/04 og 9210/05 ADD 1). Den fælles holdning vil blive tilsendt Europa-Parlamentet med henblik på dets andenbehandling.

Belgien og Portugal undlod at stemme.

Udkastet til direktiv tager sigte på at reducere anvendelsen af fluorholdige drivhusgasser i luftkonditioneringsanlæg i motorkøretøjer. Det bygger på det eksisterende EU-typegodkendelsessystem (direktiv 70/156/EØF). Det indfører en ordning, der gradvis skal afskaffe luftkonditioneringsudstyr med et potentiale for global opvarmning på over 150.

---

---

<sup>1</sup> EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/104/EF (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 13).